



Colloque scientifique

Wissenschaftliches Kolloquium

IDENTITES au-delà des FAITS & IDEOLOGIES

IDENTITÄTEN jenseits von FAKTEN & IDEOLOGIEN

avec une traduction simultanée mit Simultanübersetzung

Samedi Samstag

09.07.2011

à Esch-sur-Alzette, Hôtel de Ville, Grande salle des séances in Esch-sur-Alzette, Rathaus, Großer Gemeindesaal

Sous le patronage de Unter Schirmherrschaft von

Madame Françoise HETTO-GAASCH

Madame Mady DELVAUX-STEHRES



Contact/Kontakt

Dr. Erik Schneider
Coordinateur du colloque/Koordinator des Kolloquiums
Transgender Luxembourg



c/o Rosa Lëtzebuerg
60, rue des Romains,
L - 2444 LUXEMBOURG
+352 691 14 10 72; tgluxembourg@gmail.com
www.gaymat.lu

Toute question supplémentaire peut être posée à cette adresse, notamment sur les communications et les intervenant-e-s.

Über diese Adresse können alle weiteren Fragen beantwortet werden, wie z.B. Informationen zu den Vorträgen und Referierenden.

Pendant le colloque, Transgender Luxembourg et Rosa Lëtzebuerg asbl tiendront un stand d'information et de livres.

An dem Tag wird ein Bücher- und Informationsstand von Transgender Luxembourg und Rosa Lëtzebuerg angeboten.

Transgender Luxembourg, constitué en janvier 2009, est le premier groupe au Grand-Duché de Luxembourg à représenter spécifiquement les intérêts des personnes transidentitaires. Il œuvre pour l'amélioration de leur situation au Luxembourg, moyennant des activités de conseil, de recherche et de communication.

Transgender Luxembourg, gegründet im Januar 2009, ist die erste Gruppe im Großherzogtum Luxemburg, die die Interessen von transidenten Menschen spezifisch vertritt. Sie setzt sich für die Verbesserung der Lebenssituation transidenter Menschen in Luxemburg mittels Beratung, Forschung und Kommunikation ein.

Projet cofinancé par Kofinanziert durch



Avec le soutien de mit Unterstützung von



Ort: Hôtel de Ville, Place de l'Hôtel de Ville Grande salle des séances, 1. Etage, L-4138 Esch-sur-Alzette

*Originalsprache. Es erfolgt eine Simultanübersetzung in die französische (fr) bzw. deutsche (de) Sprache.

Programm

08h45	Empfang	12h00	Mittagspause
09h00 - 09h15	Eröffnung des Kolloquiums durch die/den Vertreter/in der Stadt Esch/Alzette	13h30 - 14h00	(Ent-)Pathologisierung von Transgendern - fr* Prof. Dr. Benoît MAJERUS, Universität Luxemburg, Forschungsgruppe Gender-Studien in der Forschungseinheit IPSE (Identités, Politiques, Sociétés, Espaces)
09h15 - 09h30	Einleitung durch Prof. Dr. Christel BALTES-LÖHR, Universität Luxemburg, Genderbeauftragte; Leiterin der Forschungsgruppe Gender-Studien in der Forschungseinheit IPSE (Identités, Politiques, Sociétés, Espaces) - de*	14h00 - 14h30	Europa und die Heteronormalisierung der islamischen Welt - de* Georg KLAUDA, Soziologe, Berlin
09h30 - 10h15	Ist die Gegensätzlichkeit von biologischen Geschlecht und Gender natürlich? - Fakten und Konsequenzen - de*, Dr. med. Erik SCHNEIDER, Psychiater und Psychotherapeut, Transgender Luxembourg	14h30 - 15h15	Einführung in die juristischen Fragestellungen bezüglich geschlechtlicher Identität und Transidentität im luxemburgischen und europäischen Recht (Europäische Konvention für Menschenrechte und Recht der Europäischen Union) - fr*, Dr. jur. Antonella SALERNO, Rechtsanwältin, Luxembourg
10h15 - 10h45	Was hat Chris Parker in seiner Hose? Ein Transgender-Diskurs in der BDSM-Utopie "The Marketplace" von Laura Antoniou - fr* Prof. Dr. Sylvie BERARD, Études françaises, Directrice, Département de langues et littératures modernes, Trent Universität, Canada	15h45	Pause
10h45	Pause	15h45 - 16h30	Umdenken in Medizin und Psychologie - de* Prof. Dr. psychol. Udo RAUCHFLEISCH, Universität Basel
11h00 - 11h30	„Ich borge mir die Gesten der sogenannten Normalität...“ Theoretische Überlegungen zur Normalisierung und Subjektivierung von Homosexualität - de*, Dr. Magdalena BELJAN, Max-Planck-Institut für Bildungsforschung, Berlin	16h30 - 17h00	Schlussfolgerungen durch Prof. Dr. Sonja KMEC, Universität Luxemburg, Forschungsgruppe Gender-Studien in der Forschungseinheit IPSE (Identités, Politiques, Sociétés, Espaces)
11h30 - 12h00	Intersektionalität und Diskriminierung - de* PhD cand. Heike MAUER, Universität Luxemburg, Forschungsgruppe Gender-Studien in der Forschungseinheit IPSE (Identités, Politiques, Sociétés, Espaces)	17h00 - 17h30 17h30	Abschlussdiskussion Ende des Kolloquiums (inkl. Veranstaltungshinweise)

Inscription

Date limite d'inscription : Merci de vous inscrire d'ici le 07 juillet 2011.

Les frais d'inscription s'élevont à 25 €, réduction 10 € pour étudiant-e-s et personnes au chômage. Ils seront à régler le jour même du colloque.

E-mail : tgluxembourg@gmail.com
Courrier : [Transgender.Luxembourg,
c/o Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.
60 rue des Romains,
L - 2444 Luxembourg](mailto:Transgender.Luxembourg@c/o.Rosa.Letzebuerg.a.s.b.l.l-2444.Luxembourg)

Anmeldung

Anmeldefrist: Wir bitten Sie, sich bis zum 07. Juli 2011 anzumelden.

Die Anmeldegebühr beträgt 25 €, ermäßigt 10 € für Studierende, Auszubildende und Arbeitslose. Sie ist am Tag des Kolloquiums bar zu bezahlen.

E-mail: tgluxembourg@gmail.com
Per Post: [Transgender.Luxembourg,
c/o Rosa Lëtzebuerg a.s.b.l.
60, rue des Romains,
L-2444 Luxembourg](mailto:Transgender.Luxembourg@c/o.Rosa.Letzebuerg.a.s.b.l.l-2444.Luxembourg)

Introduction

La recherche sur les identités (pratiques d'inclusions et d'exclusions) se fait dans de nombreuses disciplines (psychologie, médecine, sciences culturelles, études de genre, sociologie, histoire, droit etc.). Les colloques interdisciplinaires dans ce domaine restent le plus souvent limités aux sciences sociales et humaines. L'aspect novateur du colloque « IDENTITES au-delà des FAITS & IDEOLOGIES » réside dans le dialogue avec les praticien-ne-s du droit et de la médecine. Les identités de genre et les orientations sexuelles font l'objet de nombreux malentendus, en raison d'une vue trop simpliste de la biologie d'un côté et de la socialisation de l'autre.

Le colloque du 9 juillet 2011 offrira une plateforme à l'échange entre chercheur-e-s travaillant sur le sujet des « identités » dans différentes universités d'Europe et du Canada et des praticien-ne-s de la médecine, du droit et de l'éducation.

Le colloque s'adresse à toutes les perso-

Die Forschung zu den Identitäten (Praktiken von Ein- und Ausschlüssen) erfolgt in zahlreichen Disziplinen (Psychologie, Medizin, kulturellen Wissenschaften, Gender studies, Soziologie, Geschichte, Recht usw.). Interdisziplinäre Kolloquien in diesem Bereich bleiben jedoch oft begrenzt auf die Sozial- und Geisteswissenschaften. Der innovative Aspekt des Kolloquiums „IDENTITÄTEN jenseits von FAKTEN & IDEOLOGIEN“ beruht auf dem Dialog mit den Praktiker_innen von Recht und Medizin. Geschlechtsidentitäten und sexuellen Orientierungen sind Gegenstand zahlreicher Missverständnisse, aufgrund einer reduzierten Sicht der Biologie einerseits und der Sozialisierung der anderen.

Das Kolloquium vom 9. Juli 2011 bietet eine Plattform zum Austausch zwischen Forschenden an, die zum Thema „Identitäten“ an verschiedenen Universitäten Europas und Kanadas arbeiten, und Praktizierenden von Medizin, Recht und Erziehung.

nnes travaillant sur ou s'intéressant à la construction des identités, à leurs conséquences et aux phénomènes de discrimination : psychologues, psychiatres, enseignant-e-s, enseignant-e-s, éducateurs et éducatrices, juges, avocat-e-s, personnel des institutions ministérielles, parlementaires et européennes, personnalités politiques du Luxembourg et de la Grande Région. Les chercheur-e-s et étudiant-e-s de l'Université, du CEPS et des Centres de recherche publics seront également invité-e-s, tout comme les journalistes, qui jouent un rôle crucial dans la transmission du savoir académique et la dissémination des idées.

Das Kolloquium wendet sich an alle Personen, die sich für Identitätskonstruktionen, ihre Folgen und Diskriminierungsphänomene interessieren oder professionell mit diesen Themen arbeiten: Tätige in Psychologie, Psychiatrie, Schule und Jugendeinrichtungen, Richter_innen, Rechtsanwält_innen, Mitarbeitende aus Ministerien und Parlament sowie aus den europäischen Institutionen, politisch Tätige aus Luxemburg und der Großregion. Forschende und Studierende von Universität, CEPS und der öffentlichen Forschungszentren sind ebenfalls eingeladen wie Journalist_innen, die eine entscheidende Rolle bei der Übertragung akademischen Wissens und der Verbreitung der Ideen spielen.

Programme

08h45 Accueil et café
09h00 - 09h15 **Ouverture du colloque** par la / le représentant/e de la ville d'Esch/Alzette

09h15 - 09h30 **Introduction** par Ass.-Prof. Dr. Christel BALTES-LÖHR (Université Luxembourg), Déléguée aux questions féminines et du genre, directrice du groupe de recherches GENDER-STUDIES, Unité de recherche Identités, Politiques, Sociétés, Espaces (IPSE) - al*

09h30 - 10h15 **La binarité du sexe et du genre est-elle naturelle? Faits et conséquences** -al*
Dr. med. Erik SCHNEIDER, Psychiatre et psychothérapeute, Transgender Luxembourg

10h15 - 10h45 **Qu'est-ce que Chris Parker a dans le pantalon? Discours transgenre dans l'utopie BDSM "The Marketplace" de Laura Antoniou** - fr*
Prof. Dr. Sylvie BERARD, Études françaises, Directrice, Département de langues et littératures modernes, Trent Université, Canada

10h45 **Pause café**

11h00 - 11h30 **'Je me plie aux gestes de la soi-disant normalité...' Réflexions sur la normalisation et la subjectivation de l'homosexualité** - al*
Dr. Magdalena BELJAN, Max-Planck-Institut für Bildungsforschung, Berlin

11h30 - 12h00 **Intersectionnalité et discrimination** - al*
PhD. cand. Heike MAUER, Université du Luxembourg, Unité de recherche Identités, Politiques, Sociétés, Espaces (IPSE), Laboratoire Gender Studies

12h00

Pause midi

13h30 - 14h00

(Dé)médicalisation du transgenre - fr*, Ass.-Prof. Dr. Benoît MAJERUS, Université du Luxembourg, Université de Luxembourg, Unité de recherche Identités, Politiques, Sociétés, Espaces (IPSE), Laboratoire histoire

14h00 - 14h30

L'Europe et l'hétéronormalisation du monde islamique - al*
Georg KLAUDA, sociologue, Berlin

14h30 - 15h15

Introduction aux questions juridiques liées à l'identité de genre et la transidentité en droits luxembourgeois et européen (Convention européenne des droits de l'homme et droit de l'Union européenne) - fr*
Dr. jur. Antonella SALERNO, Avocat, Luxembourg

15h45

Pause café

15h45 - 16h30

Changement de regard en médecine et psychologie - al*
Prof. Dr. psychol. Udo RAUCHFLEISCH, Université de Bâle

16h30 - 17h00

Conclusions par Ass.-Prof. Dr. Sonja KMEC, Université du Luxembourg, Unité de recherche Identités, Politiques, Sociétés, Espaces (IPSE), Laboratoire histoire

17h00 - 17h30

Discussion finale
Clôture (incl. événements à venir)

17h30

Lieu : Hôtel de Ville, Place de l'Hôtel de Ville, Grande salle des séances, 1er étage, L-4138 Esch-sur-Alzette
*Langue originale. L'interprétation simultanée sera assurée en français (fr) et en allemand (al).

Institution / Vereinigung:

Name:

eMail:

Tel.:

Benötigen Sie eine Simultanübersetzung?
 Ja Nein

Möchten Sie eine Teilnahmebescheinigung?
 Ja Nein

Anmeldegebühr:
 Normaltarif: 25€

Ermäßigter Tarif: 10€
(Bitte Bescheinigung beifügen)

Institution / Association:

Nom:

eMail:

Tél.:

Avez-vous besoin de l'interprétation simultanée?
 Oui Non

Souhaitez-vous recevoir une attestation de présence?
 Oui Non

Frais d'inscription:
 Plein tarif: 25€

Tarif réduit: 10€
(merci de fournir une pièce justificative)